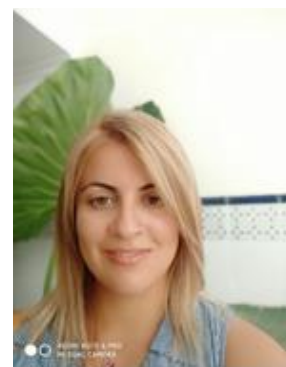


Inmaculada González Escolar

Online Marketing specialist; qualified translator (En - Fr
- Sp); qualified languages teacher



‘Creativity is intelligence having fun’ - Albert Einstein

+34 622 43 73 34

Murcia, Spain

Inmagonzalez.escolar@gmail.com

Languages:

Spanish: Native speaker and university studies.

English: C1 by Cambridge University (7months in the USA and 6 years in the UK) and university diplomas.

French: C1 by French in Normandy and university studies.

German: A1 by Official School of Languages (Murcia - Spain) and university studies.

Technical skills:

Advanced:

- SeoQuake
- Sistris
- SDL TRADOS STUDIO
- SDL MULTITERM
- WORDFAST ANYWHERE
- Microsoft Office
- Adobe
- Social networks (Linkdin, twitter, Facebook)
- Subtitle workshop
- Canva
- QuarkXPress 8

Intermediate:

- Photoshop Adobe

Other interests:

Creative writing - Blogger - Long life learner - Translation - Proofreading - Transcription - Editing -
Management skills – Online marketing – SEM – SEO - Communication - Design Thinking

Work experience:

Job Title or Position	Name and address of employer and description of activity	Number on roll and type of school, if applicable	F/T or P/T	Dates				Reason for leaving
				From		To		
				Mth	Yr	Mth	Yr	
1.- Internship at	Yavinoclub https://yavinoclub.com/site/blog/		F/T	12	19	02	20	End of internship.

marketing department.								
2.- Proofreader	<p>Talking Heads https://www.talkingheads.co.uk/ I have revised a translated document in Spanish. I corrected mistakes and made the document more natural in Spanish.</p>		P/T	09	19	09	19	End of project.
3.- Translator and subtitler	<p>Threesixzero productions https://threesixzero.tv/ 26 Sin Ming Lane #06-123 Midview City Singapore 573971 I have translated the interviews from videos of the project called "Forbidden no more Cuba". I have translated the content of the videos from Spanish into English and I have added timecodes every 30 seconds.</p>		P/T	03	19	03	19	End of project.
4.- Audio transcriptions	<p>ALBERTO GARCÍA AUDIOVISUAL PRODUCTION https://www.alberto-garcia.com/ - Transcription in English of some speeches from the Mobile World Congress in Barcelona 2018 and 2019. - Assisted with improvement of text. - Assisted with editing of the final text</p>		P/T	03	19	03	19	End of project.
5.- English teacher	<p>Language solutions S.L. I have taught English to levels A2, B1 and B2 at Dachser, Sangonera la verde, Murcia, Spain.</p>		P/T	10	18	03	19	End of contract.
6.- MFL teacher, tutor and senior supervisor	<p>Jack Hunt School Bradwell Road Peterborough PE3 9PY - UK I taught Spanish and French to a variety of groups with different needs and abilities from KS3 to KS5. I was a tutor too. I belonged to the High-Performance Learning group in this school. I ran the Language leader award at this school. I organized different activities for the Language and culture events. Besides, I was a senior supervisor too.</p>	State school, mixed, 1750 students	F/T	07	2016	07	2018	I came to Spain to study a MA in Publishing Translation.

7.- PGCE trainee teacher in placement B	Ormiston Victory Academy Middleton Crescent Costessey Norwich NR5 0PX - UK I taught Spanish to year 9 and 11, French to year 7 and year 10 and German to year 7 and 8. I had a form group too.	Academy, mixed, 700 students.	F/T	01	2016	6	2016	End of my placement.
8.- PGCE trainee teacher in placement A	North Walsham High School Spenser Avenue North Walsham NR28 9HZ - UK PGCE Trainee Teacher. Placement A. French and German (KS3 – KS4). I taught French from year 7 to year 10. I taught German from year 9 to year 10.	Comprehensive, secondary school, mixed, 673.	F/T	10	2015	12	2015	End of my placement.
9.- Internship/observations	Norwich School 71a The Close Norwich Norfolk NR1 4DD - UK I helped and taught in the MFL department of this school. I taught Spanish and French to students of KS3, KS4, GCSE's and A levels. I helped in the German lessons with GCSE students too.	Co-educational and independent day school, mixed.	F/T and P/T	03	2015	06	2015	End of my internship.
10.- Team leader	Deliver excellent customer service, at all times. Serve and present beverages, quickly and efficiently, meeting our standards. Assist in keeping the bar, front-of-house and toilets clean and tidy, at all times. Keep up to date with current promotions and new products. Make customers aware of offers on our great food and drink range. Speak to customers to ensure that they are satisfied with their meals. Deal with customer complaints in a professional manner. Deal with deliveries and report and loss or damages to the duty manager. Assist in keeping wastage to a minimum by the correct pouring and measurement of products. Maintain personal knowledge by completing in-house training and workbooks. Always adhere to all company policies and procedures and	The Queen of Iceni. Wetherspoon. Unit 6, Wherry Rd (at Riverside) Norwich Norfolk NR1 1ED - UK	F/T	08	2013	08	2015	Commencement of my PGCE course.

	licensing laws. Be involved and contribute at team meetings. Carry out instructions given by the management team and head office.							
--	---	--	--	--	--	--	--	--

11.- Teaching assistant and Spanish teacher	The New Eccles Hall School Quidenham, Norwich Norfolk NR16 2NZ - UK I worked as a teaching assistant with pupils who had learning difficulties of years 3 and 4 through sixth form. I run a Spanish club after school where I taught basic Spanish to some pupils of Year 11. I also contributed to French lessons for year 3, 4, 5 and year 10. I lived at this school and I helped with residential boarding house duties in the junior and senior houses. This was part of a European Voluntary Service (EVS). Besides, I participated as a leader in three youth exchanges inside the school.	Independent and boarding school, mixed, approx. 125	F/T	10	2012	07	2013	End of my EVS project.
--	--	---	------------	-----------	-------------	-----------	-------------	-------------------------------

12.- Translator	Jesús Fabre https://thegamerinside.wordpress.com/ I translated 5 articles from Spanish into English of this blog about videogames.		P/T	09	12	09	12	End of this project.
------------------------	--	--	------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------------------------

13.- Spanish language and culture assistant	Helms Elementary School 503 West 21st. St. Houston, TX 77008-3641 USA I taught Spanish from pre-kinder to 5th Grade. I was a DELE exam assistant. I run a Spanish news club. I helped interpreting for teachers and parents.	Pre-kinder – 5th Grade, Mixed.	F/T	12	2011	07	2012	End of my scholarship at this school.
14.- Volunteer in the Information Office of SOS 4.8 (Murcia-Spain)	International music festival SOS 4.8 (Murcia – Spain). I informed the attendees about the concerts and any other related matter. I interpreted from English to Spanish and vice versa.		P/T	05	2011	05	2011	End of my volunteering service.
15.- Member of the organizing committee of EUSO	EUSO, European Union Science Olympiad (Murcia-Spain). My job entailed informing the delegates of my assigned country of each day's events, through speaking English with them. In addition to this, my job involved motivating children to participate in a variety of games and activities, and I looked after them.		F/T	03	2009	04	2009	End of the Olympiad.

SECONDARY EDUCATION & QUALIFICATIONS

Name of School/College	From	To	Qualifications Gained with Date and Grade
Centro Concertado de Enseñanza Samaniego Pago las Viñas s/n, 30820, Alcantarilla (Murcia), Spain.	15/09/2005	31/05/2007	Higher Secondary Education (<i>Bachillerato</i> – A'levels) 31/05/2007: <i>Bachillerato</i> Grade: 9.4 out of 10. Very good. I studied <i>Bachillerato en ciencias sociales</i> (in social sciences): Spanish, Maths, Economy, French, Philosophy, History, English, Geography
Francisco Salzillo High School Calle Museo de la Huerta, 20, 30820 Alcantarilla, (Murcia), Spain.	15/09/2001	07/07/2005	Compulsory Secondary Education (<i>ESO</i> - GCSE) 07/07/2005: ESO Grade: 8.7 out of 10. (10 is the highest grade). In 2nd ESO, I was awarded Honours in my results.

HIGHER EDUCATION

Names and Addresses of University or College and/or University Education Department	Dates From/To	Full or Part-time	Courses/subjects taken and Passed	Date of Examination, Qualifications Obtained and Grade.
University of Murcia (Spain). Facultad de Economía y Empresa. Edificio nº 2 Campus Universitario de Espinardo 30100 Murcia	7/10/2019 – 04/2020	F/T	MA in Digital Marketing. I have worked with methodologies based on Design Thinking and Lean Marketing. I have worked with SEO analysis and strategies to create content. I am really willing to know more about Digital Marketing to best cater for any company's needs.	In process
UNED (Distance Learning University) https://www.uned.es/universidad/inicio.html	10/7/2019 – 12/7/2019	F/T	Course on Legal English for the European Union	Passed
University of Murcia (Spain) Avda. Teniente Flomesta, 5 - 30003 - Murcia – Spain.	10/20018 – 02/2020	F/T	MA in Publishing Translation (English, French and Spanish). Subjects studied: Orthotypography and writing; textual interpretation; marketing and software tools (TRADOS, WORDFAST	In process

			<p>ANYWHERE and QuarkxPress 8); financial translation (En – Sp and Fr – Sp); legal translation (En – Sp and Fr – Sp); literary translation (En – Sp); theatrical and poetry translation (En – Sp); historic, philosophical and art translation (En – Sp); technical translation (En – Sp); biosanitary translation (En – Sp); audio- visual and comics in translation (En – Sp); translation research methods and research methodology. My Final Master’s Work is about difficulties found in the translation of the book by Paul Krugman: End this depression now! That belongs to the field of financial translation. It will be finished by February 2020.</p>	
<p>University of East Anglia. Department of Education. Norwich Research Park, Norwich, Norfolk NR4 7TJ</p>	01/2017 – 01/2020	P/T	<p>Postgraduate in Educational Practice and Research. I have y passed 30 credits modules with a qualitative research focused on the sequencing of learning in two French lessons.</p>	Passed
<p>University of East Anglia. Department of Education. Norwich Research Park, Norwich, Norfolk NR4 7TJ - UK</p>	09/2015-6/2016	F/T	<p>PGCE in MFL for secondary school. During my time as a trainee teacher, I wrote three assignments. I wrote a learning assignment to enhance my understanding of the process by which students learn new skills and acquire knowledge in the MFL lesson and in another subject. Then, I wrote a curriculum assignment focused on the challenge to teach grammar in the MFL lesson following a scheme of work, with a special focus on the perfect tense in French; I examined the differences between girls and boys in the MFL lesson; and, finally, I examined distinctive assessment strategies to gauge and support pupils’ progress. My final work was to create a poster about how schools promote British values within schools. Besides, I worked as a trainee teacher in two schools in Norfolk where I was able to put in practice my skills and knowledge by teaching Spanish, French and German. I was a tutor of a tutor group too.</p>	Passed
<p>Swansea University.</p>	09/2009-	F/T	<p>Erasmus programme. The third year of</p>	Excellent

Department of Translation and Interpretation. Swansea University Singleton Park Swansea SA2 8PP Wales, UK	06/2010		my BA I studied at Swansea University.	
University of Murcia Avda. Teniente Flomesta, 5 - 30003 - Murcia – Spain.	09/2007- 04/2012	F/T	Bachelor's degree (Honours) in Translation and Interpreting: Spanish, English, French and German. Subjects studied: Theory of Translation and specialized translations: legal, financial, literature, scientific and audio-visual translation. Consecutive and simultaneous interpretation. Literature, ICT and translation, documentation, phraseology and terminology.	7.45 out of 10. Very good.